

**МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ  
ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)**

1.	Кафедра	Иностранных языков
2.	Направление подготовки	45.03.02 Лингвистика
3.	Направленность (профиль)	Перевод и переводоведение
4.	Дисциплина (модуль)	Практикум по чтению
5.	Форма обучения	очная
6.	Год набора	2023

**I. Методические рекомендации**

**1.1. Методические рекомендации по подготовке к семинарским (практическим) занятиям**

Приступая к изучению дисциплины, студенту необходимо внимательно ознакомиться с тематическим планом занятий, списком рекомендованной литературы и технологической картой дисциплины. Следует уяснить последовательность выполнения индивидуальных учебных заданий.

Для успешного овладения учебной дисциплиной необходима систематическая, правильно организованная самостоятельная работа студентов. Она предполагает отработку учебного материала, изученного на аудиторных занятиях, подготовку к практическим занятиям (регулярное выполнение домашнего задания), подготовку к итоговым контрольным работам, зачетам, экзаменам. Кроме того, заинтересованным студентам предлагается проводить работу над исследовательскими проектами, выполнять задания, предусмотренные в дополнительном блоке технологической карты (по согласованию с преподавателем).

Правильно организованная самостоятельная работа способствует развитию учебно-познавательных навыков, критического мышления студентов, умения самостоятельно конструировать свои знания, ориентироваться в информационном пространстве.

Самостоятельная работа предполагает в первую очередь самостоятельное чтение студентами указанных текстов литературных произведений, работа со словарями и справочниками, изучение рекомендованной критической литературы. 2 раза в семестр студенты делают письменный анализ отрывков из художественных произведений, которые проверяются преподавателем.

Кроме этого, студенты читают книгу (книги) по собственному выбору (индивидуальное чтение, объем чтения за семестр указан ниже) и готовят устные сообщения (доклады), выступают с ними на занятиях, а также на научно-практических конференциях. Возможна запись доклада на основе прочитанного произведения на аудионоситель с последующим прослушиванием его преподавателем.

**Объем индивидуального чтения:**

Семестр	Индивидуальное чтение
3 семестр	150 страниц
4 семестр	150 – 200 страниц
5 семестр	200-250 страниц
6 семестр	250-300 страниц

Качество учебной работы студентов преподаватель оценивает с использованием технологической карты дисциплины, размещенной на сайте МАГУ. Участие студента в работе на практическом занятии оценивается следующим образом:

а) в процессе интерактивных форм работы; учащийся получает за каждое выступление определенное количество баллов в соответствии с технологической картой дисциплины в зависимости от полноты и качества ответа.

б) студент может заработать баллы в процессе обсуждения вопросов, если он дополняет ответы других учащихся.

в) к практическому занятию могут предлагаться письменные работы (эссе), выполнение которых также входит в оценку работы на занятиях.

## **1.2. Методические рекомендации по подготовке презентаций**

*Алгоритм и рекомендации по созданию презентации:*

Следует использовать 10-15 слайдов. При этом:

- первый слайд – титульный. Предназначен для размещения названия презентации, имени докладчика и его контактной информации;

- на втором слайде необходимо разместить содержание презентации, а также краткое описание основных вопросов;

- все оставшиеся слайды имеют информативный характер.

Обычно подача информации осуществляется по плану: тезис – аргументация – вывод.

*Рекомендации по созданию презентации:*

1. Читательность (видимость из самых дальних уголков помещения и с различных устройств), текст должен быть набран 24-30-ым шрифтом.

2. Тщательно структурированная информация.

3. Наличие коротких и лаконичных заголовков, маркированных и нумерованных списков.

4. Каждому положению (идее) надо отвести отдельный абзац.

5. Главную идею надо выложить в первой строке абзаца.

6. Использовать табличные формы представления информации (диаграммы, схемы) для иллюстрации важнейших фактов, что даст возможность подать материал компактно и наглядно.

7. Графика должна органично дополнять текст.

8. Выступление с презентацией длится не более 10 минут.

## **1.3. Методические рекомендации по написанию эссе**

Жанр эссе предполагает свободу творчества: позволяет автору в свободной форме излагать мысли, выражать свою точку зрения, субъективно оценивать, оригинально освещать материал. Это размышление по поводу когда-то нами услышанного, прочитанного или пережитого. На первом плане эссе – личность автора, его мысли, чувства, отношение к миру. Это главная установка сочинения. Для грамотного, интересного эссе необходимо соблюдение некоторых правил и рекомендаций. Эссе должно состоять минимум из 180 и максимум из 275 слов и иметь четкую структуру.

Структура эссе на английском языке должно включать в себя три смысловые части: введение, основная часть и заключение.

Во введении вы должны четко обозначить ключевую тему-проблему, о которой собственно вы и будете рассуждать дальше. Правильно составленное введение должно давать ясное представление того, о чем пойдет речь в основной части.

В основной части вы должны поделиться своими рассуждениями и мыслями по данному вопросу. Ваши рассуждения с доводами должны приводиться в логичной последовательности. Вы должны представить несколько аргументов, которые смогут подтвердить вашу точку зрения, а также привести примеры, которые смогут иллюстративно выразить вашу точку зрения.

Заключение — это финальная часть вашего эссе. В заключении вы должны подвести итог высказанным рассуждениям, т. е. сделать вывод и подтвердить свою точку зрения.

## **1.4. Методические рекомендации по подготовке к сдаче зачета / экзамена**

Зачет/экзамен по дисциплине сдается на основе собеседования по прочитанному литературному произведению (рассказ, отрывок из повести, романа и т.д.) и включает в себя следующие компоненты:

1. Характеристика основных и второстепенных персонажей прочитанного произведения;

2. Характеристика сюжетной линии прочитанного произведения;
3. Характеристика идеи и проблематики прочитанного произведения.

Подготовку зачету/экзамену предлагается проводить по конспектам лекций, указанной основной и дополнительной литературе.

## II. Планы практических (лабораторных) занятий

### Тема 1. Совершенствуй свой английский. Книга 2. Головчинская Л.С. 1 часть

*План:*

1. Clean up your room *by Art Buchwald*
2. The peacelike mongoose *by James Thurber*
3. How to die *by George Mikes*
4. How to avoid travelling *by George Mikes*
5. What's wrong with the kid? *By P. Cumming*
6. Back to the desk *by R. Lynd*
7. In praise of television *by George Mikes*

*Задания для самостоятельной работы:*

1. Read and repeat. Use the structures in sentences of your own;
2. Read the model dialogue. Replace the parts in bold type by words and phrases from columns 1, 2;
3. Replace the italicized parts of the sentences by equivalents from the text;
4. Find in the text English equivalents for the following words and phrases and use them in sentences of your own;
5. Fill in the blanks with prepositions, if necessary;
6. Answer the following questions;
7. Retell the text using the following words and phrases;
8. Choose the proper word;
9. Make up sentences using the construction «without + gerund»;
10. Topics for discussion.

*Вопросы для самоконтроля:* Ex. 1-9 p.8-12, Ex.12 p.13-14, Ex. 1-12 p.16-20, Ex. 15 p.21-22, Ex. 1-8 p.24-27, Ex. 11 p. 29-30, Ex. 1-11 p. 35-42, Ex. 14 p. 42-45, Ex. 1-13 p. 48-54, Ex. 16 p. 54-56, Ex. 1-9 p.61-65, Ex. 12 p.66-67, Ex. 1-9 p. 71-76, Ex. 12 p. 76-78

*Литература:* [1, с. 4-148].

## **Тема 2. Совершенствуй свой английский. Книга 2. Головчинская Л.С. 2 часть**

*План:*

1. The sphinx without a secret *by Oscar Wilde*
2. The Filipino & the Drunkard *by W. Saroyan*
3. The Filipino & the Drunkard *by W. Saroyan*
4. The ant & the grasshopper *by W.S. Maugham*
5. The dead dog *by Mark Shorer*
6. Man & woman *E. Caldwell*
7. A canary for one *by E. Hemingway*
8. Salvatore *by W.S. Maugham*
9. The pearly beach *by Lord Dunsany*

*Задания для самостоятельной работы:*

1. Read and repeat. Use the structures in sentences of your own;
2. Read the model dialogue. Replace the parts in bold type by words and phrases from columns 1, 2;
3. Replace the italicized parts of the sentences by equivalents from the text;
4. Find in the text English equivalents for the following words and phrases and use them in sentences of your own;
5. Fill in the blanks with prepositions, if necessary;
6. Answer the following questions;
7. Retell the text using the following words and phrases;
8. Choose the proper word;
9. Make up sentences using the construction «without + gerund»;
10. Topics for discussion.

*Вопросы для самоконтроля:* Ex. 1-8 p. 84-90, Ex. 14 p. 91-93, Ex. 1-8 p.97-102, Ex. 16 p. 104, Ex. 1-12 p. 111-118, Ex. 14 p. 119-120, Ex. 1-19 p. 126-131, Ex. 21 p.133, Ex. 1-11 p. 145-151, Ex. 13 p. 152-153, Ex. 1-14 p. 160-166, Ex. 16 p. 166-167, Ex. 1-11 p.178-183, Ex. 13 p. 184-187, Ex. 1-10 p. 200-206, Ex. 12 p.207-208.

*Литература:* [1, с. 149-300].

## **Тема 3. Совершенствуй свой английский. Книга 3. Головчинская Л.С. 1 часть**

*План:*

1. The card *by Sam Levenson*
2. The owl who was god *by James Thurber*
3. “Sorry, my fault” *by George Mikes*
4. The fox & the crow man *by James Thurber*
5. Equality & dogs *by Langston Hughes*
6. The bachelor penguin & the virtuous mate *by James Thurber*
7. How not to be clever *by George Mikes*
8. Without title *by J.D. Salinger*

*Задания для самостоятельной работы:*

1. Read and repeat. Use the structures in sentences of your own;
2. Read the model dialogue. Replace the parts in bold type by words and phrases from columns 1,2;
3. Replace the italicized parts of the sentences by equivalents from the text;
4. Find in the text English equivalents for the following words and phrases and use them in sentences of your own;
5. Fill in the blanks with prepositions, if necessary;
6. Answer the following questions;
7. Retell the text using the following words and phrases;
8. Choose the proper word;
9. Make up sentences using the construction «without + gerund»;
10. Topics for discussion.

*Вопросы для самоконтроля (пример):*

1. Explain why Sam had been so eager to get a card of his own.
2. Why do children sometimes attach so much importance to little things? Think of similar examples of your own or smb else's childhood?
3. When did you first get a card? What did you have to do to subscribe to the library?
4. Describe the library at your Institute.

*Литература:* [2, с. 3-136].

#### **Тема 4. Совершенствуй свой английский. Книга 3. Головчинская Л.С. 2 часть**

*План:*

1. Culture by Bob Considine
2. The Cannibals by Stefan Heym
3. Gloria by F.S. Fitzgerald
4. Concrete island by J.R. Baker
5. Fair of face by Cyril Hare
6. The dinner party by N. Monsarrat
7. Caged by L.E. Reeve
8. Survivor takes all by M. Gilbert

*Задания для самостоятельной работы:*

1. Read and repeat. Use the structures in sentences of your own;
2. Read the model dialogue. Replace the parts in bold type by words and phrases from columns 1, 2;
3. Replace the italicized parts of the sentences by equivalents from the text;
4. Find in the text English equivalents for the following words and phrases and use them in sentences of your own;
5. Fill in the blanks with prepositions, if necessary;
6. Answer the following questions;
7. Retell the text using the following words and phrases;
8. Choose the proper word;
9. Make up sentences using the construction «without + gerund»;
10. Topics for discussion.

*Вопросы для самоконтроля (пример):*

1. Formulate the author's views on fairy tales.
2. Tell the class whether you agree or disagree with the author and give your reasons for it.
3. Tell a fairy tale that you like best.

*Литература:* [2, с. 136-253].